

DỮ KIỆN VỀ TƯ CÁCH TIẾP TỤC CƯ TRÚ



Dữ kiện

Cơ quan hành pháp được yêu cầu nhanh chóng xác định ban đầu về tư cách Tiếp tục Cư trú (CP) và hoàn thành đơn xin xác lập tư cách ấy càng sớm càng tốt ngay khi phát hiện ra một nạn nhân. Biện pháp thực hiện tốt nhất đối với cơ quan hành pháp là mang theo giấy tờ phù hợp với thủ tục đến buổi phỏng vấn; nếu cá nhân đó có biểu hiện đáng tin cậy cho thấy rằng họ là nạn nhân và cơ quan hành pháp sẽ thực hiện bất kỳ hành động bổ sung nào, tư cách CP phải được xác lập.

Dữ kiện

Trong một số trường hợp, nạn nhân có thể bị chấn thương quá nặng nên ban đầu chưa thể hợp tác. Nếu xét về tổng thể các tình huống cho thấy cá nhân đó là nạn nhân của nạn buôn người và có thể là nhân chứng tiềm năng, xác lập tư cách CP là điều thỏa đáng.

Dữ kiện

Cơ quan hành pháp không nên chọn lọc nhưng phải yêu cầu xác lập tư cách CP cho mỗi một nạn nhân được xác định là họ chưa có tư cách nhập cư và có thể là nhân chứng tiềm năng sẵn sàng cho công tác điều tra, nếu xét thấy cần thiết.

Dữ kiện

Tư cách CP phải được xác lập cho các nạn nhân của nạn buôn lậu người lao động và buôn lậu người làm mãi dâm.

Dữ kiện

Đối với yêu cầu xác lập tư cách CP, không cần phải nộp bất cứ lời buộc tội dưới bất cứ hình thức nào hay phải có một bản cáo trạng đang chờ xử lý hoặc một vụ truy tố hiện hành nào.

Dữ kiện

Nên hạn chế hành động trì hoãn trục xuất nếu áp dụng thay cho việc xác lập tư cách CP cho các nạn nhân có đủ điều kiện nhận tư cách CP, vì chỉ với tư cách CP, nạn nhân mới được quyền gia hạn cư trú hai năm tại Hoa Kỳ, quyền được làm việc cũng như hưởng các phúc lợi và dịch vụ liên bang. Các quyền lợi kết hợp này là sự hỗ trợ rất quan trọng đối với các nạn nhân. Hành động trì hoãn trục xuất có thể chỉ phù hợp trong một số trường hợp hiếm hoi nhất định, chẳng hạn như khi có yêu cầu tối quan trọng để ngăn chặn việc loại bỏ một nạn nhân của nạn buôn người.

Dữ kiện

Tư cách CP có thể bị thu hồi nếu người nhận phạm tội, bỏ trốn, rời đi khi chưa xin giấy phép thông hành tạm thời, nhận trợ cấp nhập cư hoặc được xác định không phải là nạn nhân của nạn buôn người.

Dữ kiện

Người nhận tư cách CP không được phép rời khỏi đất nước trừ trường hợp khẩn cấp; trong tình huống đó, phải nộp đơn xin cấp Giấy Thông hành Tạm thời trước khi đi.

CÁC THÀNH VIÊN GIA ĐÌNH CÓ THỂ THAM GIA

Cơ quan hành pháp cũng có thể yêu cầu một số thành viên gia đình tham gia cùng người nhận tư cách CP ở Hoa Kỳ, bao gồm:

- vợ/chồng, con cái, cha/mẹ hoặc anh/chị/em ruột chưa kết hôn (dưới 18 tuổi) của người nhận tư cách CP dưới 21 tuổi;
- vợ/chồng hoặc con cái của người nhận tư cách CP từ 21 tuổi trở lên; và
- cha mẹ hoặc (các) anh chị em ruột đang gặp nguy hiểm do người nhận tư cách CP đã trốn thoát khỏi tổ chức buôn người hoặc hợp tác với cơ quan hành pháp.

THỊ THỰC T

Nạn nhân nạn buôn người có thể đủ điều kiện nộp đơn cho Sở Nhập tịch và Di trú Hoa Kỳ (USCIS) để xin thị thực không định cư T, một dạng phúc lợi nhập cư dài hạn do USCIS cấp, thường được gọi là thị thực T. Nạn nhân nên nhờ một luật sư nhập cư chuyên nghiệp tư vấn về thị thực T là loại thị thực cho phép nạn nhân nạn buôn người có đủ tư cách cư trú tại Hoa Kỳ trong tối đa bốn năm và có thể có cơ hội được thường trú hợp pháp. Tư cách CP không đảm bảo cho việc phê chuẩn thị thực T.

Hành động nhất quán với phương pháp tiếp cận là lấy nạn nhân làm trung tâm, cơ quan hành pháp liên bang, tiểu bang và địa phương nên ký vào mẫu khai báo thị thực T khi nạn nhân hiện đang hoặc đã hỗ trợ công tác điều tra hoặc truy tố kẻ buôn người yêu cầu như thế.

Thông tin Liên hệ Quan trọng

Trung tâm Phòng chống Nạn Buôn người (CCHT)

ContinuedPresence@ccht.dhs.gov

CCHT xử lý mọi yêu cầu về tư cách Tiếp tục Cư trú, cung cấp chương trình đào tạo cho cơ quan hành pháp và khuyến khích sử dụng thủ tục này.

Văn phòng Thực địa HSI (Cơ quan Điều tra An ninh Nội địa) tại Địa phương

<https://www.ice.gov/contact/hsi>

Yêu cầu đặc vụ hoặc nhóm buôn người trình báo về tội buôn người. Cơ quan hành pháp tiểu bang và địa phương, nếu muốn yêu cầu cấp tư cách CP, phải đề nghị điều phối viên đặc miễn cung cấp các biểu mẫu và hướng dẫn cần thiết.

Chương trình Hỗ trợ Nạn nhân của his (Cơ quan Điều tra An ninh Nội địa)

866-872-4973 hoặc victimassistance.ice@dhs.gov

Đội ngũ nhân sự liên bang hỗ trợ nạn nhân trên phạm vi toàn quốc, giúp giải đáp các câu hỏi của nạn nhân về quyền của họ với tư cách là nạn nhân của tội ác hình sự, cung cấp thông tin về hệ thống tư pháp hình sự và giới thiệu các dịch vụ cho nạn nhân.

Video về CP

Xin vui lòng xem video gồm ba phần để biết tư cách CP là gì, ai có đủ điều kiện nhận tư cách ấy và cách thức yêu cầu cấp tư cách ấy. Video này cũng có thể được sử dụng cho các mục đích đào tạo và các cuộc họp của lực lượng đặc nhiệm. Tìm video này và các tài liệu khác về tư cách Tiếp tục Cư trú tại trang:

<https://www.dhs.gov/blue-campaign/law-enforcement>.



Center for Countering Human Trafficking

Tiếp tục Cư trú

với Xác định Tư cách Nhập cư Tạm thời Dành cho Nạn nhân của Nạn buôn người





BỐI CẢNH

Trung tâm Phòng chống Nạn Buôn Người (CCHT) cam kết triệt phá các tổ chức buôn người, đồng thời hỗ trợ và bảo vệ các nạn nhân. Một phần cốt lõi của nhiệm vụ này là xử lý tất cả các yêu cầu cấp tư cách Tiếp tục Cư trú từ các cơ quan hành pháp trên toàn quốc.



CƯ TRÚ LIÊN TỤC LÀ GÌ?

Tiếp tục Cư trú (CP) là một phương cách xác lập tư cách nhập cư tạm thời dành cho những cá nhân được cơ quan hành pháp xác định là nạn nhân của “hình thức buôn lậu người nghiêm trọng” đồng thời cũng là những người có thể là nhân chứng tiềm năng. Tư cách CP cho phép nạn nhân nạn buôn người tạm thời được cư trú và làm việc tại Hoa Kỳ một cách hợp pháp trong quá trình điều tra các tội ác liên quan đến nạn buôn người mà họ là nạn nhân cũng như trong bất kỳ vụ kiện dân sự nào theo điều luật 18 USC § 1595 do các nạn nhân đệ trình để khởi kiện những kẻ buôn người. Tư cách CP được cấp lần đầu có hiệu lực hai năm và có thể được gia hạn thêm tối đa là hai năm nữa. Người nhận tư cách CP cũng được hưởng các phúc lợi và dịch vụ của liên bang.



TẦM QUAN TRỌNG CỦA TƯ CÁCH TIẾP TỤC CƯ TRÚ

Tư cách CP cung cấp cho nạn nhân một phương tiện hợp pháp để tạm thời sinh sống và làm việc tại Hoa Kỳ, đem đến cho họ sự ổn định, đồng thời là một phương thức hỗ trợ và bảo vệ để họ không bị thủ tiêu. Tư cách CP giảm bớt nỗi sợ bị thủ tiêu, mang đến sự hỗ trợ về kinh tế, không chỉ giúp ổn định tâm lý cho nạn nhân mà còn tăng cường khả năng hợp tác của nạn nhân với cơ quan hành pháp. Do đó, tư cách CP cũng là một công cụ quan trọng cho cơ quan hành pháp liên bang, tiểu bang và địa phương trong công tác điều tra các tội ác liên quan đến nạn buôn người, góp phần giúp các vụ truy tố có khả năng thành công cao hơn. Thông lệ cấp tư cách CP cho các nạn nhân cũng mang đến niềm tin cho các tổ chức và nhà cung cấp dịch vụ là những đối tượng có thể giúp cơ quan hành pháp thuyết phục rằng nạn nhân sẽ được bảo vệ nếu họ đứng ra tố cáo tội phạm. Xét chung cuộc, điều này góp phần gia tăng năng lực của cơ quan hành pháp để họ phát hiện nhiều nạn nhân và kẻ buôn người hơn nữa.

CÁCH YÊU CẦU CẤP TƯ CÁCH TIẾP TỤC CƯ TRÚ?

Một đơn xin cấp tư cách CP phải được khởi sự ngay khi xác định một nạn nhân nạn buôn người có thể là nhân chứng tiềm năng.

Bất kỳ cơ quan hành pháp liên bang, tiểu bang hoặc địa phương nào có thẩm quyền điều tra hoặc truy tố nạn buôn người đều có thể yêu cầu cấp tư cách CP. Hệ trình của các cơ quan yêu cầu ở cấp tiểu bang và địa phương phải được một cơ quan liên bang bảo lãnh và được chuyển qua các POC đã chỉ định của cơ quan bảo lãnh liên bang tới CCHT. Để ví dụ, các cơ quan liên bang này bao gồm Cơ quan Điều tra An ninh Nội địa (HSI), Cục Điều tra Liên bang (FBI), Cơ quan An ninh Ngoại giao (DSS), Bộ Lao động (DOL), Ủy ban Cơ hội Làm việc Bình đẳng (EEOC) và bất kỳ Công tố Viện Liên bang (USAO) nào. Hãy liên hệ với văn phòng HSI gần nhất và yêu cầu điều phối viên đặc miễn cung cấp các biểu mẫu và hướng dẫn nộp đơn thích hợp.

Nếu yêu cầu xác lập tư cách dựa trên một vụ kiện dân sự, hãy liên hệ với văn phòng thực địa HSI gần nhất, yêu cầu gặp Chuyên gia Hỗ trợ Nạn nhân và cung cấp bản sao của đơn kiện đã nộp.

Nếu được yêu cầu, đơn xin gia hạn tư cách CP phải được nộp trước khi CP hết hạn 60 ngày.

CƠ QUAN NÀO CÓ THẨM QUYỀN CẤP PHÉP TƯ CÁCH TIẾP TỤC CƯ TRÚ?

CCHT xử lý tất cả các yêu cầu cấp tư cách CP từ các cơ quan hành pháp trên toàn quốc. Nếu được chấp thuận, CCHT sẽ thông báo cho Dịch vụ Y tế và Nhân sinh (HHS), sau đó sẽ cấp giấy chứng nhận để xác nhận nạn nhân đủ tư cách nhận các phúc lợi và dịch vụ liên bang.¹ CCHT cũng thông báo cho USCIS, sau đó sẽ cung cấp Đơn I-94 (Hồ sơ Nhập cảnh - Xuất cảnh) nêu rõ tư cách nhập cư đã được xác định và Giấy phép Làm việc (EAD) của nạn nhân để cho phép nạn nhân làm việc hợp pháp. Các quan chức hành pháp đã yêu cầu cấp tư cách CP sẽ cung cấp các tài liệu này cho nạn nhân.

Nạn nhân phải luôn giữ bên mình tên và số điện thoại của nhân viên phụ trách hồ sơ cũng như chuyên gia hỗ trợ nạn nhân chuyên trách hồ sơ của mình, cùng với mẫu đơn I-94 và EAD để chứng minh họ có tư cách CP. Khi được yêu cầu, phải cung cấp các thông tin và giấy tờ ấy cho viên chức nhập cư hoặc các nhân viên hành pháp khác.

¹ Khác với nạn nhân là người lớn, nạn nhân là trẻ vị thành niên không bắt buộc phải hợp tác với cơ quan hành pháp để hưởng những phúc lợi này.

AI LÀ NẠN NHÂN CỦA “HÌNH THỨC BUÔN LẬU NGƯỜI NGHIÊM TRỌNG”?

Theo định nghĩa của liên bang, nạn nhân như thế là một cá nhân đã và đang là nạn nhân của nạn:

- Buôn lậu Người làm Mãi dâm - tuyển chọn, chứa chấp, vận chuyển, cung cấp, chiếm đoạt, bảo trợ hoặc gạ gẫm một người với mục đích thực hiện hành vi tình dục thương mại bằng vũ lực, lừa đảo hoặc ép buộc, hoặc dụ dỗ người dưới 18 tuổi thực hiện các hành vi trên; hoặc
- Buôn lậu Người lao động - tuyển chọn, chứa chấp, vận chuyển, cung cấp hoặc chiếm đoạt một người cho mục đích lao động hoặc cung cấp dịch vụ, thông qua hình thức sử dụng vũ lực, gian lận hoặc cưỡng ép với mục đích buộc họ phục vụ không tự nguyện, lao động cưỡng bức, lệ thuộc do nợ nần hoặc biến họ thành nô lệ.

